Rakudai Kishi no Cavalry

Created by Soramichi Megumu & Misora Riki

and brought to you by

http://famatg.com/

https://underdogscans.com/

Translator
oppeketenmukki

Proofreader
Aravyre

Typesetter
kobe

Redrawer
kobe

Cleaner
ManhHai090

Quality Checker
kobe

15

RECRUITMENT PAGE

We're currently recruiting **REDRAWERS** (Experience Needed)

for projects: **Ultra Battle Satellite, Chronos Ruler.**

If you're interested and want to help out, please contact me via this email:

contact@famatg.com

And also, our friend, **MTO** group, is searching for **TRANSLATOR** for series

Maoyuu Maou Yuusha - "Be Mine, Hero!" "I Refuse!".

If you're interested and want to help out, please contact me via this email:

mto.scanslation@gmail.com

famatg.com

facebook.com/FallenAngelsMAT6

~Come and join us~

落第騎士の英雄譚
キャバルリィ

Chapter 15: TWILIGHT OF DISASTER

AN ANIME HAS BEEN GREENLIT! 3RD VOLUME ALSO NOW ON SALE!

HEY, KURAUDO.

FANCY MEETING YOU HERE.

DID GOD, LIKE, PULL US TOGETHER?

ギリ

OH! HEY, IT'S AYASE-CHAN! LONG TIME NO SEE!

WHO ARE YOU TALKING TO?

ゾロ

SEEMS LIKE YOU'VE GOTTEN TALLER. HAS IT BEEN SO LONG, THAT YOU'VE FORGOTTEN US?
HEY, LOOK AT ME, WILL YOU?
WOW, THAT'S COLD.
I'M SORRY BUT COULD YOU GUYS LEAVE?
FROM THE WAY THINGS LOOK, YOU'RE BEING A BOTHER TO HER.
WHAT DID YOU SAY, PUNK?!

SOMEWHAT. YOU BASTARDS HAVE THIS PECULIAR AURA AND ALL.
YOU CAN TELL?
... YOU. YOU'RE A SWORDSMAN?
SORRY 'BOUT DISTURBING YER MEAL, BROTHA.
I ONLY CAME TO TALK SINCE I SAW A FAMILIAR FACE.
I'LL POUR YA A DRINK AS MY WAY OF SAYIN' SORRY.
SO LET'S KEEP IT COOL, LIKE THIS BEER HERE, ALRIGHT?
コ
ポ
ポ

KUROGANE-KUN!!

IKKI!!

HAHA-HAHA-HAHA-HA!

A SWORDSMAN SHOULDN'T FUCKIN' LET HIS GUARD DOWN YOU IDIOT!

LET'S DO IT.

YOU HAVE ONE, DON'T YA? A DEVICE!

I HOPE YOU'RE PREPARED TO BE BURNT TO ASHES!

YOU BASTARD!

STOP IT, STELLA.

THERE'S NO NEED TO MAKE A FUSS.

HIS HANDS JUST SLIPPED A LITTLE.

W- WHAT ARE YOU SAYING!?

AND I ONLY GOT A LITTLE CUT ON MY HEAD.

NOTHING TO FIGHT ABOUT.

キャハハハハハハ

I GOTTA CALL GUINESS WORLD RECORD'S AND SAY I FOUND THE BIGGEST WUSS WITH THE TINIEST DICK!

IS THIS GUY FOR REAL?!

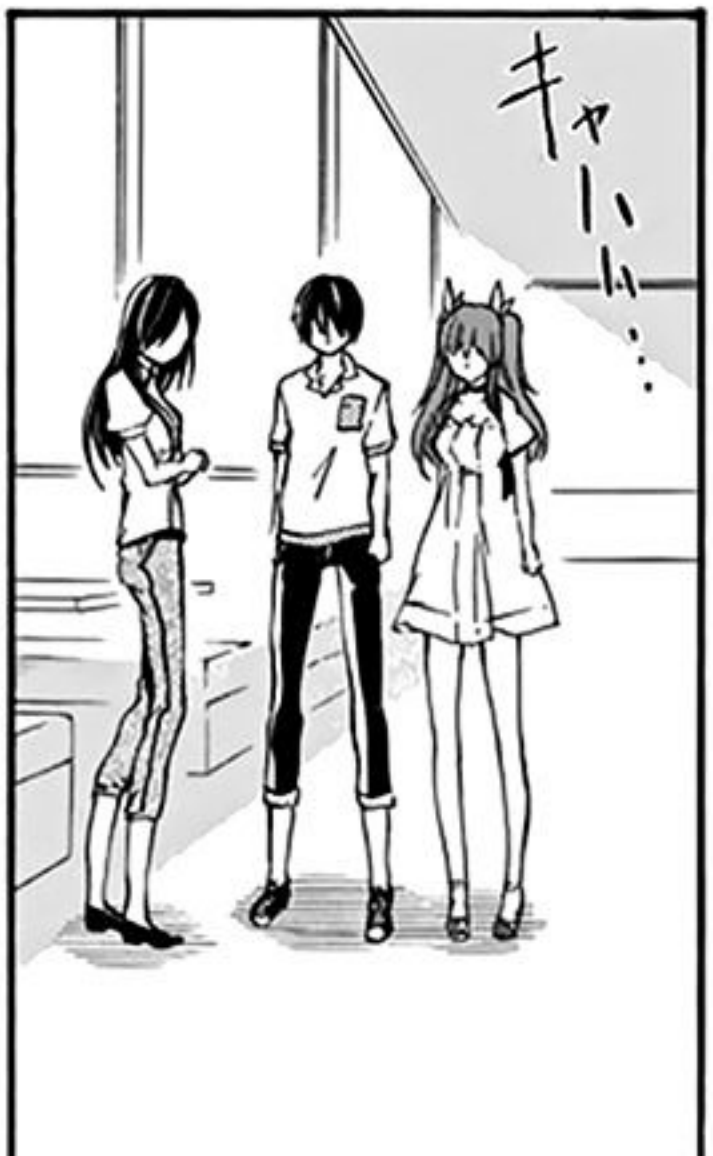
HE GOT SMASHED IN THE HEAD, AND HE SAYS IT WAS NOTHING!

ハハ

BAHAHAHAHAH - SFX ON THE BACKGROUND

FUCKIN' KILLJOY.

C'MON, GUYS.



BECAUSE IF I DIDN'T, HE MIGHT'VE GOTTEN EVEN CRAZIER.

YOU INTENTIONALLY TOOK THAT HIT, DIDN'T YOU?!

WHAT'S THE BIG IDEA, IKKI?!

NOW, I WONDER ABOUT THAT.

THE GUY WITH THE SKULL TATTOO WAS QUITE STRONG. HE'D BE A HARD OPPONENT TO FIGHT EMPTY HANDED.

ALSO, I DON'T WANT BYSTANDERS GETTING HURT, AND MORE IMPORTANTLY, I DON'T WANT YOU SUSPENDED FOR FIGHTING HERE.

WELL, THAT'S THAT, BUT...

YOU COULD HAVE TAKEN CARE OF THAT TRASH WITHOUT EVEN USING INTETSU RIGHT?

I ALSO THINK THAT WOULD BE THE CASE.

HE DID RANK AMONG THE TOP 8 IN LAST YEAR'S FESTIVAL AFTER ALL♪

SURPRISE!

AHAHA ☆ WHAT A CALAMITY, WHAT A DISASTER!

OF ALL PEOPLE, YOU JUST HAVE TO GET MIXED UP WITH THE INFAMOUS ACE OF DONROU ACADEMY,

'SWORD EATER' KURASHIKI KURAUDO, A KILLER HOUND WHO BITES ANYONE HE LAYS HIS EYES ON.

BUT YOUR DECISION WAS CORRECT, WORST ONE.

IF YOU CHOSE TO RETALIATE, THEN RIGHT HERE, RIGHT NOW,

I WOULD HAVE HAD NO CHOICE BUT TO SUPPRESS YOU.

... ABSO-LUTELY.

ズズ
ズズ
...!

IKKI, WHO ARE THESE PEOPLE? WHAT ARE THEY?
WHAT IN THE WORLD... WAS THAT...?

THE VICE PRESIDENT OF HAGUN ACADEMY'S STUDENT COUNCIL, MISOGI UTAKATA-SAN,

AND THE TREASURER, TOUTOKUBARA KANATA-SAN.

TOUTOKUBARA! YOU'RE...!

I KNOW YOU.

'SCHARLACH FRAU'.

YOU PLACED SECOND IN THE INNER SCHOOL RANKING AND WAS A B RANK KNIGHT, AND...

OH? I HAVE ONLY RECENTLY RETURNED TO JAPAN, BUT IT SEEMS YOU ARE NOT UNFAMILIAR WITH MY NAME?

ALTHOUGH STILL A STUDENT, YOU WERE SUMMONED UNDER SPECIAL CIRCUMSTANCES AND ALLOWED TO FIGHT IN REAL BATTLES.

YOU HAD A RECORD OF DESTROYING MANY ORGANIZATIONS AND BASES OF THE REBELLION ARMY. A SUPERIOR STUDENT KNIGHT WITH REAL BATTLE EXPERIENCE. AM I WRONG?

NO, YOU ARE NOT. I THANK YOU FOR YOUR DETAILED INTRODUCTION.

THANKS TO YOU, WE DIDN'T NEED TO GET CAUGHT UP IN UNNECESSARY BUSINESS.

STILL, PROPS TO KUROGANE-KUN WHO HANDLED THE SITUATION BRILLIANTLY.

AND IT APPEARS THAT WE HAVE BEEN UNDERESTIMATING YOU TOO MUCH.

A 'SWORD EATER' IS A PERSON WHO ATTACKS PEOPLE FROM OTHER SCHOOLS UNANNOUNCED, AND GOES AROUND TOWN SMASHING DOJOS. IT'S A PAIN CLEANING UP AFTER HIS MESS.

SHOW ME YOUR WOUND. I'LL TREAT IT FOR YOU.

!?

C'MERE!

LEAVE IT TO YOUR SENPAI HERE!

IT'S OKAY, DON'T BE SO RESERVED♪

AH, IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO...

PAIN, PAIN, GO AWAY~

OKAY, THERE YOU GO!

... HUH?

THIS IS BEYOND JUST HEALING MY WOUND. HE LITERALLY MADE IT DISAPPEAR.
MY WOUND... AND BLOOD... IT'S GONE?!
AND THE PAIN... IT'S ALSO GONE...
JUST WHAT IS HIS ABILITY?
MISOGI UTAKATA... ALSO KNOWN AS FIFTY-FIFTY*.
*ALSO WRITTEN IN KANJI THAT MEANS "UNOBSERVABLE"

NO SCARY FACES, PLEASE!

I HAVEN'T ENTERED THE SELECTION MATCHES, SO DON'T OBSERVE ME TOO MUCH, OKAY?

Don't~

AHAHAHA!

とん

WELL THEN, WE'VE FINISHED OUR KOUHAI'S TREATMENT SO WE'LL TAKE OUR LEAVE NOW. LET'S GO, KANATA.

YES, VICE PRESIDENT.

ひょい

ahaha

AH, I APOLOGIZE.

EVEN THOUGH YOU HEALED ME, I WAS BEING RUDE.

IT'S OKAY. THAT'S WHAT MAKES YOU A KNIGHT, AFTER ALL.

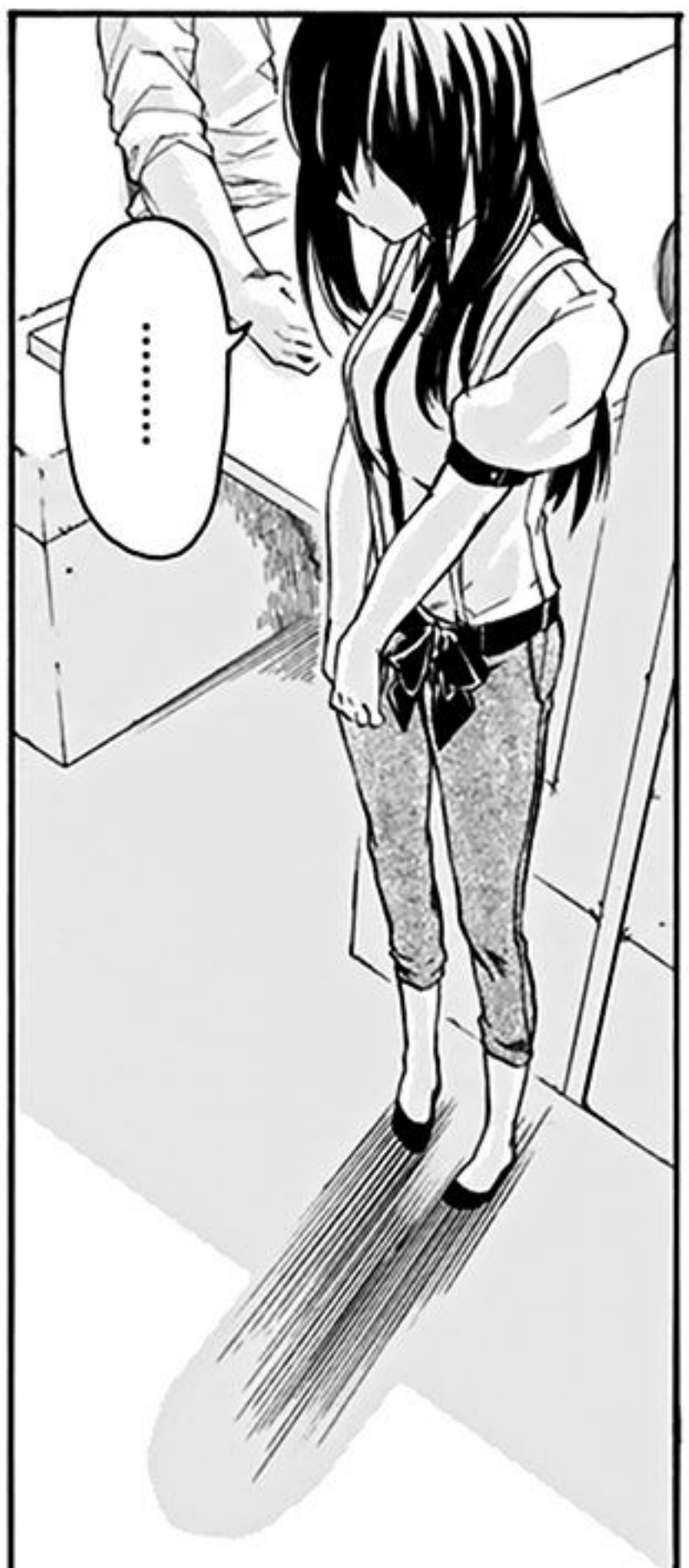
YOU GUYS, TOO, KEEP YOUR NIGHTLIFE IN CHECK.

TWILIGHT OF DISASTER... SHOULD BE APPROPRIATE, HUH.

WE KEEP MEETING BIG SHOTS ONE AFTER ANOTHER TODAY...

BUT I'M MORE INTERESTED IN SOMETHING ELSE...

.....
HEY, AYATSUJI-SAN.


.....

WHAT EXACTLY IS YOUR RELATIONSHIP WITH THOSE PEOPLE?
IF YOU'VE GOTTEN INVOLVED INTO SOME KIND OF TROUBLE, I WANT YOU TO TALK TO ME.
MAYBE I CAN LEND YOU MY STRENGTH AND HELP YOU SOLVE IT.

THAT'S...

PIRORIRI~

PRRRRRR

AT THE SAME TIME ...?

!

I- I GOT A MAIL FROM MY ROOMMATE TELLING ME TO RETURN ASAP,

PLEASE EXCUSE ME FOR TODAY!

AH,

I'M SORRY!

...

YEAH, SEE YOU TOMORROW.

YES... TOMORROW.

ばた
ばた
SHE LOOKS AWFUL. I WONDER WHAT HAPPENED?
HM?
すっ

OUCH, THIS SUCKS...

From: Selection Match Executive Committee

Subject: Match Announcement

Contender Kurogane Ikki's tenth opponent has been decided:

Third year, Class one
Contender Ayatsuji Ayase.

IF I HAD A CHOICE, I WOULDN'T WANT TO FIGHT HER.

YOU WON'T LOSE ON PURPOSE FOR HER SAKE, WILL YOU, IKKI?

SPEAKING OF WHICH, DIDN'T SEMPAI MENTION SHE ENTERED IN ORDER TO TAKE BACK SOMETHING IMPORTANT TO HER?

I WON'T.

WHOEVER MY OPPONENT IS, I'LL FIGHT HER FAIR AND SQUARE. THAT IS MY HONOR AS A KNIGHT.

HOWEVER, AYATSUJI-SAN PROBABLY WON'T SHOW UP FOR TRAINING FOR A WHILE...

HAHA, I GUESS THAT'S THE TYPE YOU CALL A WEAK BUG.

THAT GUY FROM TODAY WAS A REAL MASTERPIECE, HUH.

YOU GUYS REALLY THINK SO?

HAHAH

HEHEH.

I BET I CAN BEAT HIM WITH ONE HAND TIED BEHIND MY BACK.

YEAH, NO SHIT.

MORONS. YOU GUYS DON'T UNDERSTAND A THING.

AND HE THOUGHT AND PLANNED IT ALL THE INSTANT HE SAW ME.

SOMEHOW MANAGED TO HANDLE THE SITUATION WITH THE LEAST RESISTANCE POSSIBLE.

THAT GUY...

WHAT A HIGH-LEVEL BASTARD. YOU'RE TELLING ME THAT PROVOCATION OF THAT LEVEL WON'T MAKE YOU BUDGE, EH...

A MAN OF HIS LEVEL WOULD DEFINITELY MAKE IT TO THE SEVEN STARS SWORD-ART FESTIVAL.

I'LL LOOK FORWARD TO THE MOMENT WHERE I SMASH THAT BASTARD TO PIECES.

OH MY. WEREN'T YOU JEALOUS OF HER FOR OCCUPYING MOST OF ONII-SAMA'S FREE TIME?

THAT IS THAT AND THIS IS THIS. FOR HER NOT TO BE HERE IS LONELY IN ITS OWN WAY.

HOW SELFISH...

BUT THAT MAY BE ONE OF YOUR GOOD POINTS.

EVEN THOUGH TOMORROW IS THE MATCH,

BUT SENPAI HASN'T SHOWED UP FOR PRACTICE. NOT EVEN ONCE.

DID YOU SAY SOMETHING?

YES, I DID.

I SAID YOUR LEGS ARE FAT.

NUH-UH, THEY'RE NOT!

SHE HASN'T BEEN IN CONTACT AT ALL?

UNFORTU-NATELY SO.

ISN'T IT JUST SIMPLY THAT I'M WORRIED?

WHY DO YOU DOUBT IT?

REALLY?

AND THAT'S WHY SHE CAN'T AFFORD TO LOSE TO YOU ON THE UPCOMING MATCH.

AYASE-SAN'S GOAL IS TO "APPEAR IN THE SEVEN STARS SWORD-ART FESTIVAL."

BUT SHE KNOWS FULL WELL THAT SHE HAS NO CHANCE OF BESTING YOU IN NORMAL COMBAT.

THIS FEELS TOO MUCH LIKE A TRAP... I GUESS.
haha
YES, IT DOES.

I GOT A MAIL FROM HER THIS MORNING.
Sender: Ayatsuji Ayase
Subject:
I have something very important that I want to discuss with you, Kurogane-kun. I want to borrow your power. Meet me at the rooftop of the main school building at 3 AM tomorrow.
SHE SAYS SHE WANTS TO TALK WITH ME TONIGHT, JUST THE TWO OF US.

AYATSUJI-SAN WOULDN'T DO SOMETHING SO LOW.
BUT IT'S NOT.

A PERSON WHO COULD RESPECT ANOTHER PERSON'S HARD WORK TO THAT EXTENT WOULDN'T DO ANYTHING SO LOWLY.
SHE SAID SHE LIKED MY HANDS. MY ROUGH, TOUGH HANDS OF A HARD-WORKER.

THAT'S WHY I'M GOING TO MEET HER.

... AREN'T YOU DAZZLING.

FOR ME, I CAN NO LONGER TRUST SOMEONE SO EASILY.

PEOPLE LIKE STELLA-CHAN AND SHIZUKU WHO CAN LOVE SOMEONE SO WHOLEHEARTEDLY, AND IKKI WHO CAN TRUST SOMEONE SO HONESTLY.

IT REMINDS ME OF HOW UGLY I AM IN COMPARISON.

JUST IN CASE, YOU SHOULD BE PREPARED TO CUT TIES WITH HER.

IF YOU HANDLE THIS SITUATION LIGHTLY, YOU MIGHT NOT BE ABLE TO WIN A MATCH YOU'RE OTHERWISE SURE TO WIN.

BUT THAT'S EXACTLY WHY I CAN REALIZE SOME THINGS OTHERS DON'T.

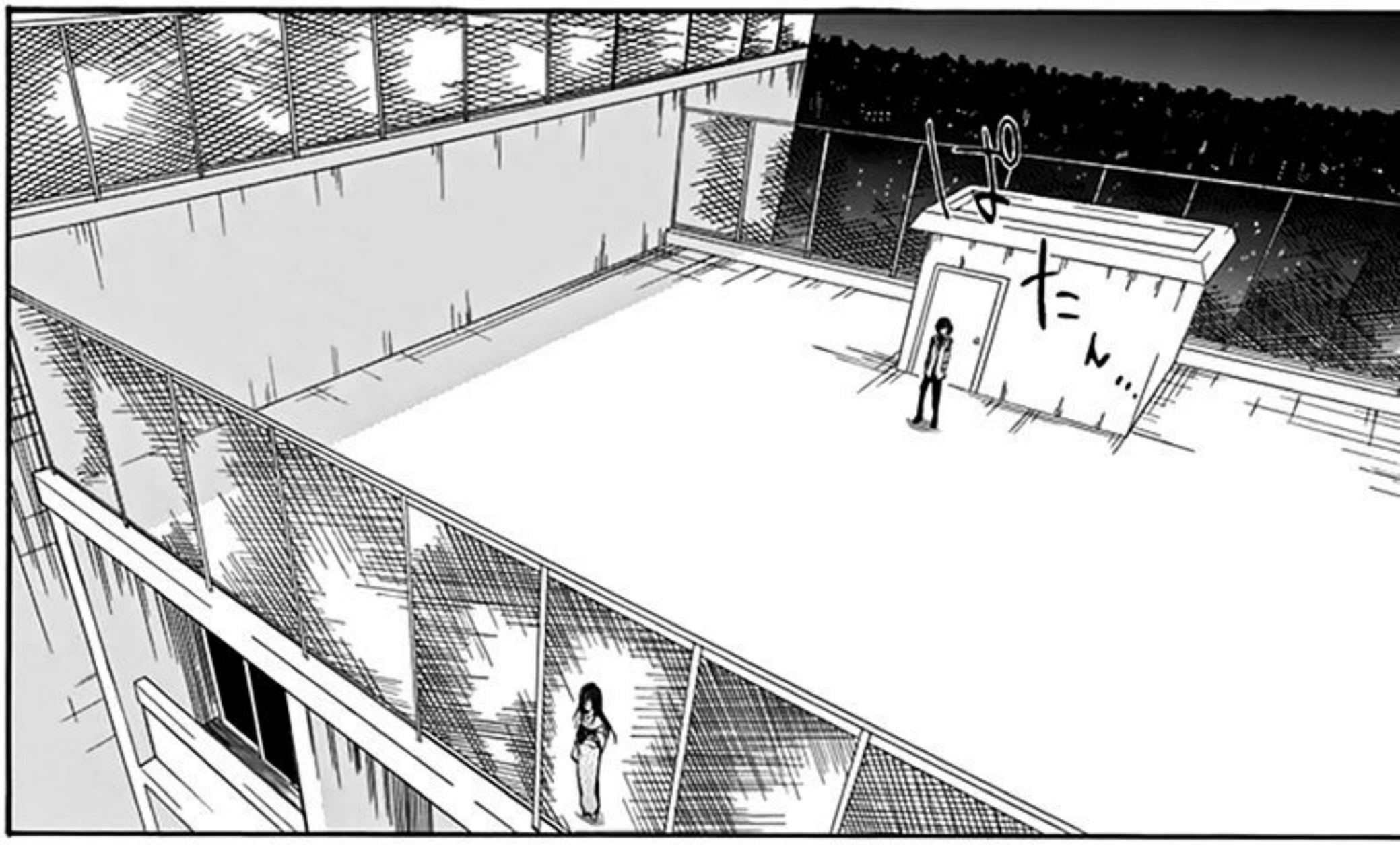
BUT IT'S OKAY.

I'VE ALREADY DECIDED WHAT'S THE MOST IMPORTANT FOR ME.

TO MEET ONCE AGAIN AT THE BATTLE FOR THE SUMMIT.

THAT'S WHAT I PROMISED HER.

I DON'T INTEND TO BREAK MY PROMISE WITH HER. NO MATTER WHAT HAPPENS.


ハ
ナ
ニ
ん…

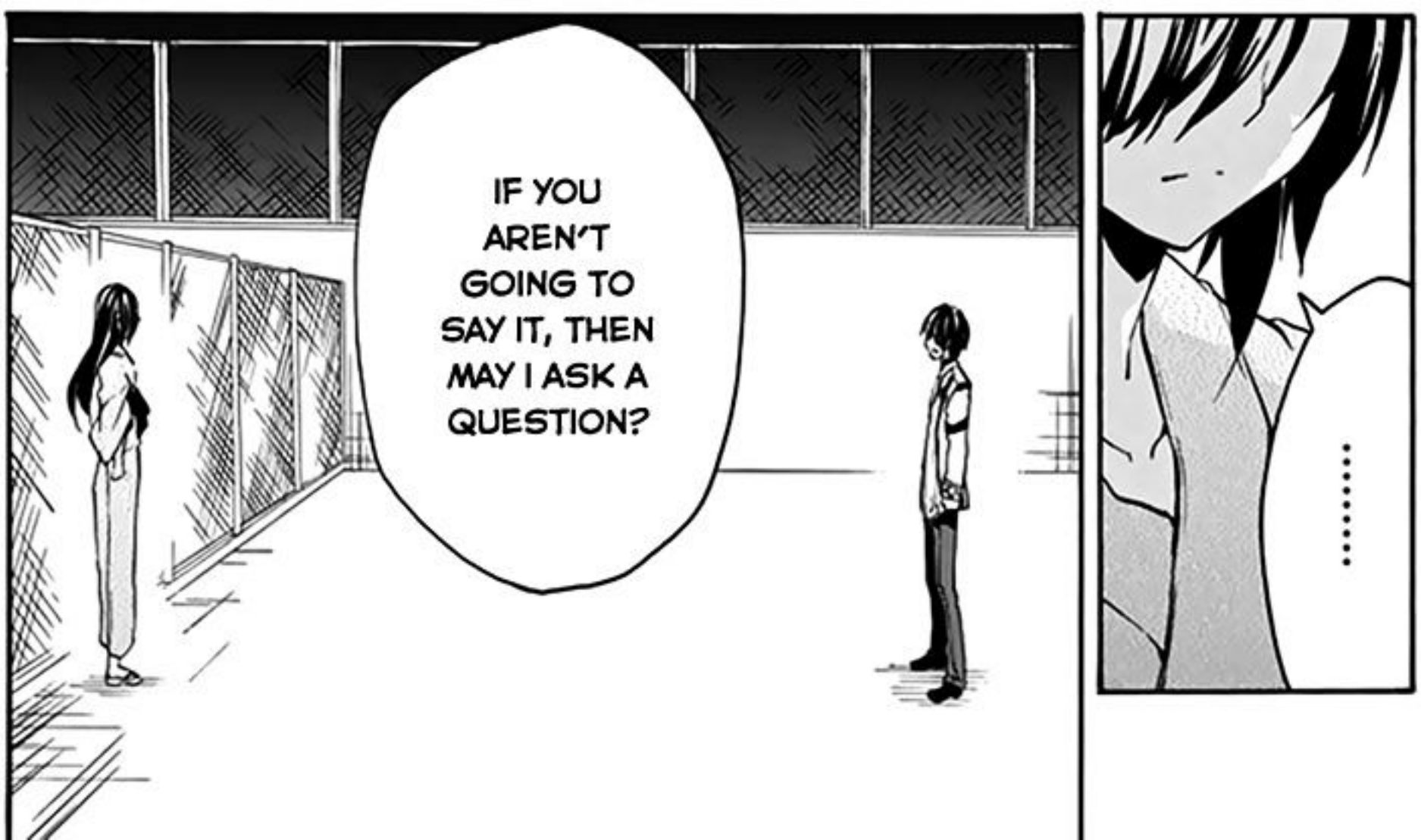
HEY.
I HAVEN'T SEEN YOU SINCE THE POOL, AYATSUJI-SAN.

カラン

YES...

EVEN THOUGH I WAS THE ONE WHO ASKED, SORRY FOR NEGLECTING IT.

WAS SHE THE TYPE OF WOMAN WHO COULD LOOK STRAIGHT AT ME SO CALMLY?



DURING LUNCH THAT DAY, YOU RELEASED AN AMAZING AMOUNT OF KILLING INTENT. AND YOU DID THAT ANOTHER TIME AFTERWARDS, WHEN KURAUDO APPEARED.

WAS IT KURASHIKI KURAUDO WHO TOOK AWAY SOMETHING IMPORTANT FROM YOU, AYATSUJI-SAN?

YOU SAID YOU HAD TO APPEAR IN THE FESTIVAL TO "TAKE BACK WHAT'S IMPORTANT TO YOU."

IN OTHER OTHERS, YOU HAD TO FIGHT SOMEONE WHO'LL ALSO BE APPEARING THERE.

SWORD EATER WAS IN THE BEST EIGHT LAST YEAR. HIS PLACE IN THE FESTIVAL IS CERTAIN.

AND THAT IS THE REASON I REACHED MY CONCLUSION.

AM I WRONG?

THE REASON I CALLED YOU HERE TODAY WAS BECAUSE I WANTED TO ASK YOU SOMETHING.

SINCE YOU'VE GOTTEN THIS FAR, I DON'T FEEL LIKE HIDING IT ANYMORE.

Hmph...

BUT BEFORE THAT HAPPENS, WHAT WOULD YOU DO

IF YOU FACED AN ENEMY YOU ABSOLUTELY CAN'T BEAT?

KUROGANE-KUN, YOU PROMISED VERMILLION-SAN THAT YOU'LL FIGHT HER IN THE DECIDING MATCH IN THE FESTIVAL RIGHT?

YES.

WOUND FROM A LOSS CAN BE HEALED, BUT THE WOUND RECEIVED FROM RUNNING AWAY LASTS A LIFETIME.

I'M NOT BACKING DOWN.

SO I'LL STILL FIGHT WITH ALL I'VE GOT, FAIR AND SQUARE.

THAT'S THE HONOR I HAVE AS A KNIGHT.

I DON'T THINK LIKE THAT.
RIGHTEOUSNESS WITHOUT RESULTS IS JUST A JOKE.

...WHAT?

... OR IS THIS THE REAL AYATSUJI-SAN...?
IS THIS REALLY AYATSUJI-SAN...?
WHY WOULD SHE...
"ANYTHING IS FINE AS LONG AS I WIN"... IS THAT WHAT SHE'S TRYING TO SAY?

THIS IS MY REPLY.

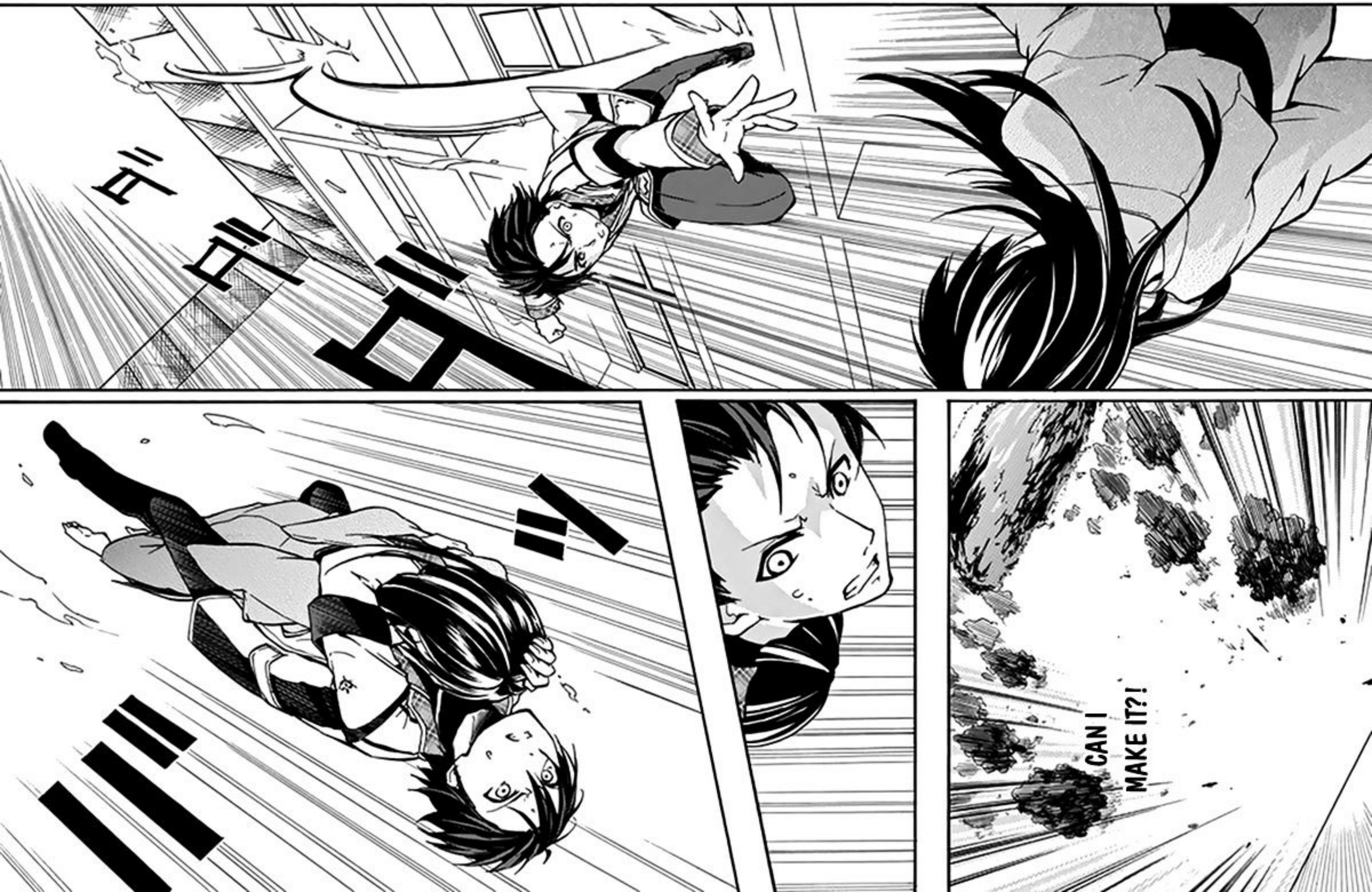
I'LL TAKE DOWN MY ENEMY,

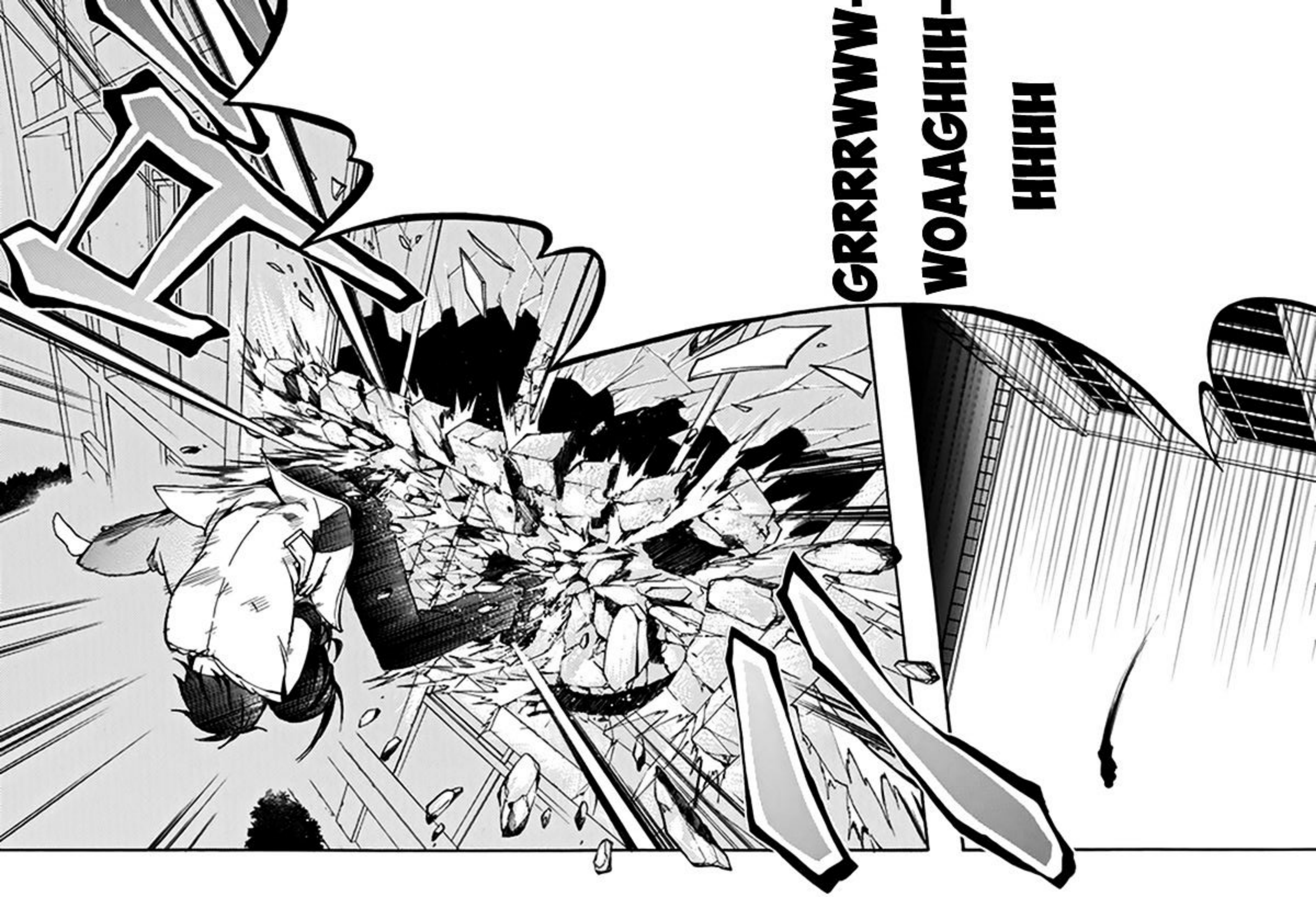
NO MATTER WHAT I HAVE TO DO.

DOES SHE WANT TO FIGHT RIGHT HERE?!

ガキン
!?

CRAP-!
<ITTOU SHURA>


ゴゴゴ
CAN I
MAKE IT?!


GRRRRWWW-
WOAAGHHH-
HHHH

ザバァ
WHAT ARE YOU THINKING?!
YOU WOULD'VE DIED IF I DIDN'T SAVE YOU!
HNGG-HAAAH!
HAAH!
HAH...
HAAAH...

I KNEW YOU WERE GOING TO SAVE ME.

NO REASON TO WORRY.

PLEASE DON'T TELL ME... YOU PLANNED THIS...?

OF COURSE I DID.

DIDN'T YOU HEAR ME? I'LL TAKE DOWN MY ENEMY NO MATTER WHAT I HAVE TO DO.

SEE, YOUR SWORDSMANSHIP IS WAY BETTER THAN MINE.

YOU JUST USED IT, DIDN'T YOU? "ITTOU SHURA".

ITTOU SHURA,

AWAY FROM THE MATCH.

SO I HAVE TO AT LEAST TAKE AWAY YOUR TRUMP CARD,

SO YOU WON'T HAVE ENOUGH TIME TO RECOVER.

BUT THE MATCH STARTS AT TEN,

DID I FAIL TO UNDERSTAND HER?

WAS I WRONG...?

I WAS HAPPY, THAT THERE WAS SOMEONE IN THIS SCHOOL WHO WAS SO DEVOTED TO THE SWORD. I THOUGHT WE COULD BECOME FRIENDS.

WHEN I FIRST SAW AYATSUJI-SAN, I WAS HAPPY.

GRRH!

PLEASE DON'T PUSH THOSE EXPECTATIONS ONTO ME.

YOU THINK TOO HIGHLY OF ME.

I BELIEVED THAT YOU'RE NOT THE TYPE TO DO THIS KIND OF THING.

AN INSULT NOT JUST TO ME, BUT TO STELLA, SHIZUKU, AND EVERY KNIGHT PARTICIPATING IN THE FESTIVAL!

WHAT YOU'RE DOING, AYATSUJI-SAN, IS AN INSULT!

ALL THIS, FOR THE SAKE OF TAKING BACK THAT SOMETHING! EVEN IF YOU DO TAKE IT BACK, CAN YOU EVEN BE PROUD OF YOURSELF!?
YOU'RE THREW AWAY YOUR OWN PRIDE!
YOU'RE BESMIRCHING OUR PRIDE!
THAT'S NOT SOMETHING YOU HAVE TO WORRY ABOUT.

I WILL DEFINITELY BEAT YOU.

LOSING IS NOT AN OPTION TO ME.

"JUST IN CASE,
YOU SHOULD BE
PREPARED TO CUT
TIES WITH HER."

CUTTING TIES,
HUH...

CUT IT,
SEVER IT,
FORGET IT
ALL...

... IS THAT
REALLY FOR
THE BEST?

FUUUUCK!!!
7/2